



Bozen / Bolzano, 06.11.2019

*Trasmissione mediante PEC*

*Übermittlung mittels ZEP*

An alle Bieter der Ausschreibung

A tutti i partecipanti alla gara

Zur Kenntnis:

Per conoscenza:

An die Direktorin der Abteilung 11. Hochbau  
Marina Albertoni

An den Direktor des Amtes 11.1 Hochbau West  
Stefan Canale

An den einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP)  
Norbert Tartarotti

An die Sachbearbeiterin für das Zweckbindungsdekret  
Patrizia Colafati

An die Sachbearbeiterin für die Kontrolle der allgemeinen  
Teilnahmeanforderungen

An die Sachbearbeiterin  
Karin Plaickner

An die Agentur für Presse und Kommunikation

ALLE IM HAUSE

**22.01.999.003.24.0**

**Mitteilung des Zuschlages nach Art. 76**  
**Abs. 5 GvD Nr. 50/2016**

Verhandlungsverfahren zur Vergabe  
folgender Architektur- und  
Ingenieurdienstleistungen:

**Prüfung des endgültigen Projekts und  
des Ausführungsprojekts für das  
Bauvorhaben:**

**Umbau und Sanierung der  
Militärkasernen „Polonio“ und „Battisti“:  
Abbruch, Umbau und Neubau von  
Verschiedenen Gebäuden – Baulos 1**

**22.01.999.003.24.0**

**Comunicazione di aggiudicazione ai sensi**  
**dell'articolo 76 comma 5 D.lgs. n. 50/2016**

Procedura negoziata per l'appalto del seguente  
servizio attinente all'architettura ed  
all'ingegneria:

**Verifica del progetto definitivo ed esecutivo  
per l'opera:**

**Comprensori militari "Polonio" e "Battisti" a  
Merano: demolizione, ristrutturazione e  
nuova costruzione di diversi edifici – Lotto 1**



Tabaus Nr.	07/2019	Tabaus n.
Einheitscode CUP	B37E13000770003	Codice CUP
CIG	803486652D	CIG
Gesamtausschreibungshonorar	€ 146.187,89	Onorario complessivo a base di gara
Zuschlagsempfänger	“Rina Check S.r.l.”	Aggiudicatario
Vertragspreis (ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.)	€ 61.413,17	Importo contrattuale (escluso contributi previdenziali ed assistenziali e IVA)

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff genannte Vergabe laut Niederschrift und Zuschlagsakt Nr. 81 vom 05.11.2019 der Abteilung 11 - Amt für Verwaltungsangelegenheiten – an den Wirtschaftsteilnehmer „Rina Check S.r.l.“ zugeschlagen wurde, da dieser das wirtschaftlich günstigste Angebot unterbreitet hat.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt worden.

Der Zuschlag ist für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während dieser für die Verwaltung verbindlich wird, nachdem der entsprechende Vertrag abgeschlossen wird.

Der Auftraggeber übermittelt allen Bewerbern und Bietern, die beigelegte Aufstellung der Rangordnung der Bieter, zum Zweck der Erfüllung der Pflichten nach Art. 76 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016.

Der Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen gemäß Art. 53, GVD 50/2016, ist erlaubt mittels Einsicht und Ausfertigung von Abschriften.

Büro für den Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen:  
**Autonome Provinz Bozen**  
Abteilung 11. Hochbau und technischer Dienst

Si comunica, che giusto il verbale e il provvedimento di aggiudicazione n. 81 dd. 05.11.2019 della Ripartizione 11 – Ufficio Affari amministrativi - l'operatore economico “Rina Check S.r.l.” è risultato aggiudicatario dell'appalto in oggetto, avendo presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto delle norme di legge.

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente l'aggiudicatario, diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale con la stipulazione del contratto.

L'amministrazione committente trasmette a tutti i candidati e partecipanti, l'allegato elenco della graduatoria delle offerenti, ai fini dell'assolvimento degli oneri previsti dall'articolo 76 comma 5 D.lgs. n. 50/2016.

L'accesso agli atti di gara ai sensi dell'art. 53, D.Lgs 50/2016, è consentito mediante visione ed estrazione di copia.

Ufficio per l'accesso agli atti di gara:

**Provincia autonoma di Bolzano**  
Ripartizione 11. Edilizia e Servizio tecnico



Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5  
Silvius-Magnago-Platz, 10  
39100 Bozen BZ

Zertifizierte E-Mail-Adresse:  
appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it

Gegen die Bekanntmachung, die Ausschreibungsbedingungen und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist nach Art. 120 des Kodexes des Verwaltungsprozesses 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung.

Mit freundlichen Grüßen

Die Ausschreibungsbehörde

Ufficio Affari amministrativi 11.5  
Piazza Silvius Magnago, 10  
39100 Bolzano BZ

Indirizzo di posta elettronica certificata:  
appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it

Avverso il bando di gara, il disciplinare di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'art. 120 del Codice del processo amministrativo.

Cordiali saluti

L'autorità di gara

Marco Dalnodar  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage / Allegati:

1. Verbale/Niederschrift n./Nr. 81 dd./vom 05.11.2019